


Brezžični termostat / Wireless thermostat

 **SASWELL SEA801**



 **Uporabniški priročnik**
User manual

SI / Navodila za uporabo

Pametna programska termostatska glava Saswell SEA801, katero lahko montirate na katerikoli radiatorski termostatski ventil s priloženimi adapterji in je odlična rešitev pri varčevanju z energijo, saj lahko prihranite ogromno denarja in energije z uporabo te preproste naprave. Omogoča tudi tedensko programiranje urnika ogrevanja. Napajanje preko baterije, ki lahko zdrži do 1 leta. Priloženi adapterji za Danfoss, Caleffi, Giacomini.

Navodila za uporabo in vzdrževanje so del splošnih prodajnih pogojev. Pridržujemo si pravico do sprememb detajlov, tehnologije in izvedbe. Garancija velja le skupaj z računom. Dopuščamo možnost napak v tekstu.



Varovanje narave

Napravo in baterije po koncu življenjske dobe ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabite zbirna mesta ločenih odpadkov. S pravilno odstranitvijo izdelka boste preprečili negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov prispeva varstvu naravnih virov. Več informacij o reciklaži tega izdelka Vam ponudijo upravne enote, organizacije za obdelavo gospodinjstevskih odpadkov ali prodajno mesto, kjer ste izdelek kupili.

Pomembna opozorila pred prvo uporabo, namestitvijo in vzdrževanje naprave:

Pred prvo uporabo pozorno preberite navodila za uporabo ne samo termostata, ampak tudi peči ali klimatske naprave.

- Pred inštalacijo termostata izklopite dovod električnega toka!
- Priporočamo, da inštalacijo opravi kvalificiran delavec!
- Električni krog mora biti zavarovan z varovalko, ki ne presega tokovne obremenitve ožičenja
- Pri montaži upoštevajte vse varnostne predpise
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, ekstremnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature. To bi znižalo natančnost merjenja temperature
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi saj le te lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetsko vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, kapljajoči in brizgajoči vodi
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije. Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo prodajalni, kjer ste ga kupili
- Izdelka ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost
- Nužen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Za izdelek je bila izdana izjava o skladnosti.

Ta in ostala dokumentacija je dostopna na spletni strani www.sen-controls.eu.

Proizvajalec izdelka je SASWELL CONTROLS (HONGKONG) LTD.

Uvoznik in distributer za Saswell je Sen Controls d.o.o., Belokranjska cesta 29, 8340 Črnomelj, Slovenija

Lastnosti

TRV z ogromno funkcijami

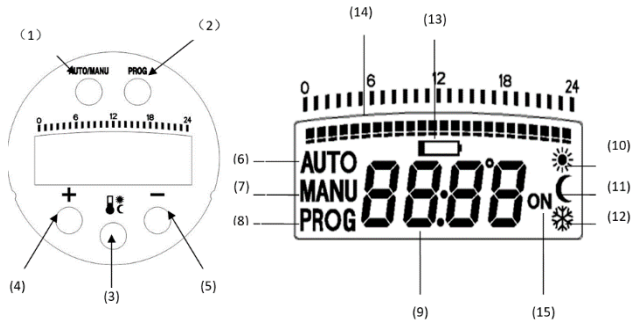
- Pametna PID regulacija termostata
- Opcija programiranja termostata (7 dni, 4 preklopi), začasne nastavitve temperature,
- Otroška zaščita (zaklep termostata)
- Funkcija odprtega okna (samodejno zaznavanje padca temperature v prostoru brez zunanjega tipala. Termostat samodejno zapre ventil, da prepreči nepotrebno izgubo energije),
- funkcija preprečevanja vodnega kamna (samodejno odpiranje in zapiranje termostata, če se le ta ni odprl v roku 14 dni)
- zaščita proti zmrzovanju (samodejno odpiranje ventila, če temperatura prostora pade pod 6°C)
- počitniški način,
- visok prihranek energije z uporabo našega TRV,
- opozorilo za zamenjavo baterije,
- hitro delovanje,
- enostavna montaža

Specifikacije

- Napajanje: Bateriji 2xAA LR6 1.5V
- Nastavitev temperature: od 5°C do 30°C
- Prikaz temperature: od 5°C do 30°C
- Natančnost: $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$
- Moč: 120N > F \geq 70N
- Temperatura okolice delovanja: od 0°C do 50°C
- Skladiščna temperatura: od -10°C do 60°C
- Dimenzije: 88.6mm x fi 50mm
- Ostalo: IP21

Opis ter montaža termostata

Opis tipk in prikaza na ekranu



9. Glavni prikaz
10. Vključen komfortni program ogrevanja
11. Vključen ECO program ogrevanja
12. Vključen način proti zmrzovanju
13. Opozorilo za zamenjavo baterij
14. Prikaz delovanja trenutnega programa (v urah 0-24)
15. Če je prikaz ON pomeni da je ventil odprt

1. Spreminjanje načina delovanja – Samodejno (Auto) ali ročno (man)
2. Nastavitev programa ogrevanja (ura, ...)
3. Nastavitev temperatur preklopa (komfortna, ECO)
4. Povišanje vrednosti
5. Znižanje vrednosti
6. Termostat je v samodejnem načinu delovanja
7. Termostat je v ročnem načinu delovanja
8. Termostat je v načinu urejanja programov ogrevanja

Namestitev



Pred montažo vstavite v napravo 2 novi AA LR6 1.5V bateriji. Bodite pozorni na polariteto baterij. Za pomoč si oglejte grafiko na mestu za baterije.

Ko ste vstavili baterije, se termostat prižge in na ekranu se prikaže napis »TEST« - naprava gre v samo-preverjanje delovanja. Nato pritisnite katero koli tipko in termostat bo izpisal »RESE«, kar pomeni da se bo postavil v normalno po pozicijo. Sedaj vam naprava ponudi **nastavitev datuma in ure**. Vrednosti spreminjate s tipkama + ter – in prehajate med njimi s tipko **PROG**.

Sedaj je termostat osnovno nastavljen in pripravljen za montažo na vaš radiatorski ventil. S pomočjo priloženih adapterjev lahko termostat namestite na skoraj vse standardne ventile - Danfoss, Caleffi, Giacomini. Ko termostat namestite ali pred samo namestitvijo lahko nastavite programe ogrevanja. Več o temu v nadaljevanju.

Nastavitev programov ogrevanja

Nastavitev temperatur

Termostat ima možnost nastavitve dveh različnih temperatur in sicer **komfortne** ter **ECO** temperature – višje ter nižje. Temperature pričnete nastavljanje s kratkim pritiskom na tipko 3. Vrednosti spreminjate s pritiskom na tipko + ali -. Ob prvem pritisku nastavljanje komfortno temperaturo. To vam tudi pokaže simbol 10 na desni strani ekrana (sonce). Ko ste nastavili komfortno temperaturo, ponovno pritisnite tipko 3 in prešli boste v nastavitve ECO temperature. Ko nastavite zeleno temperaturo ponovno pritisnite tipko 3 in končali boste z nastavitvijo temperatur.

Nastavitev programov

Ko se nastavili temperature, lahko nastavite tudi pričetke programov. Dnevni preklopi so 4 in se izvršujejo ob nastavljenih urah z dvema različnima temperaturama – vsakodnevno.

Program pričnete urejati s kratkim pritiskom na tipko 2 (PROG). V spodnjem levem delu ekrana se prikaže napis PROG, ki vam pove, da trenutno urejate program. Na ekranu se prikaže tudi napis "1-7", "1", "2", ... "7" :

1-7 pomeni, da urejate za vse dneve v tednu isti program. Če se premaknete s tipko + ali – na drugo vrednost, recimo 1,2,3,4...7 pomeni da nastavljate program za točno določen dan v tednu.

Ko izberete programiranje za zelene dneve, na kratko pritisnite tipko 2 (PROG). Sedaj nastavljate pričetek prvega programa z komfortno temperaturo. Ko nastavite uro pritisnite tipko 2 da preidete na drugi preklop z nižjo temperaturo nato tretji preklop z višjo in nato na četrti z nižjo. Katera temperatura bo ob trenutno nastavljeni uri, vam prikaže simbol na desni strani ekrana (sonce ali luna). Ko ste končali, naprava samodejno konča urejanje programov.

Privzeta tabela, kot referenca, s pred vnesenimi vrednostmi:

Privzeti programi ogrevanja				
Ura programa	06:00-8:00	08:00-18:00	18:00-22:00	22:00-06:00
Temperatura	21°C	16°C	21°C	16°C

Ostale funkcije termostata

Počitniški način

Počitniški način vam omogoči varčevanje z energijo ob daljši odsotnosti iz vašega doma oz. s tem načinom lahko tudi uporabite termostat kot dnevni termostat in uporabite zgolj eno konstantno temperaturo.

Funkcijo vklopite s kratkim pritiskom na tipko 1 (AUTO/MAN) in na ekranu se prikaže spodaj levo napis MANU. Nato nastavite želeno temperaturo s tipkama + in -. Počitniški način ostane vključen do ročnega izklopa s ponovnim kratkim pritiskom na tipko 1 (AUTO/MAN).

Začasna sprememba temperature

Ko imate vključen program ogrevanja, lahko začasno spremenite želeno temperaturo prostora, ki ostane vključena do naslednjega preklopa v nastavljenem programu ogrevanja. Začasno temperaturo si lahko preprosto nastavite, ko imate vključen programski način (na ekranu levo piše AUTO) in pritisnete na tipko + ali – da nastavite želeno temperaturo. Opazili boste, da je na desni strani izginil simbol za ECO ali komfortni način, časi programa so pa še vedno prikazani na vrhu ekrana (0-24). Če želite predčasno prekiniti začasno spremembo temperature, pritisnite tipko AUTO/MAN 2x.

Zaklep (tipk) termostata (zapora za otroke)

Termostat ima tudi opcijo zaklepa tipk in s tem se onemogoči spremembo nastavitvev. Funkcijo enostavno vključite ali izključite z daljšim držanje na tipki 1 in 2 (AUTO/MAN in PROG). Če je termostat zaklenjen, se na zaslonu ob pritisku katere koli tipke prikaže napis BLOC.

Odrpto okno

Termostat samodejno zazna večji padec temperature prostora, kar je ponavadi razlog odprto okno ali kakšen drug vir mrzlega zraka. Ob daljši izpostavljenosti in višjem padcu, termostat samodejno zapre ventil in s tem prepreči nepotrebno izgubo energije. Na ekranu se v tem primeru tudi izpiše OPEN. Termostat samodejno odpre ventil ko temperatura naraste ali po preteku 48 ur. Termostat tudi samodejno odpre ventil ob pritisku na katero koli tipko.

Zaščita pred vodnim kamnom

Zaradi preprečevanja okvare ventila ima termostat vgrajeno funkcijo, ki bo samodejno odprl in zaprl ventil, če le ta ni bil odprt v zadnjih dveh tednih. Ko je ta funkcija aktivna, se na ekranu izpiše AdAp.

Zaščita pred zamrzovanjem

Funkcija se samodejno aktivira ob padcu temperature prostora pod 6°C. V tem primeru termostat samodejno odpre ventil vsaj dokler temperatura prostora ne naraste na 8°C.

Možne napake

V primeru okvar termostata se na ekranu izpiše Err1 ali Err2, kar pomeni napaka v tipalu temperature prostora.

EN / *Instruction manual*

Smart programmable thermostatic radiator valve Saswell SEA801 can be used with most of the thermostatic radiator valves with attached adapters and it's an excellent solution for energy savings. The thermostat allows programming heating schedules and the battery can last up to a year. The attached adapter can fit to Danfoss, Caleffi, Giacomini.

The instructions for use and maintenance are part of the general terms and conditions of sale. We reserve the right to change the details, technology and performance. The guarantee is valid only with the original invoice. We allow the possibility of errors in the text.



Environment protection

Do not place electronic devices and batteries after the end of their life in mixed municipal waste, use collection points of separate waste. By properly removing the product, you will prevent negative effects on human health and the environment. Recycling of materials contributes to the protection of natural resources. More information on the recycling of this product is offered to you by administrative units, household waste treatment organizations or the point of sale where you purchased the product.

Important notes before first use, installation and maintenance:

Before use, carefully read the manual not only for the thermostat, but also for the heating device (heat pump, etc.) • Turn off the power supply before installing the thermostat! • We recommend that the installation is done by a qualified electrician • the electrical circuit must be secured with a fuse that does not exceed the current load of the wiring • Please note all safety instructions before installing • Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold, humidity and sudden temperature changes. This would reduce the accuracy of the temperature measurement • Do not place the product in places that are prone to vibrations and shocks - this can cause damage • Do not expose the product to excessive pressure, shock, dust, high temperatures or moisture, as these can cause damage to one of the functions product, shorter energy endurance, damage to batteries, and deformation of plastic parts. • Do not expose the product to rain or moisture, dripping or spraying water. • Do not place any sources of fire on the product, for example, spark plugs etc. • Do not place the product in places where there is insufficient air circulation. • Do not insert any objects into the ventilation openings. • Do not interfere with the internal electrical wiring of the product. It may be damaged and therefore terminate the warranty. The product must only be repaired by a trained specialist. • Use a moderately moistened cloth for cleaning. Do not use solutions or cleaning products - may damage plastic parts and electrical wiring • Do not immerse the product in water or other liquids. • Do not repair it yourself if the product is damaged or defective. Put it in the repair shop where you bought it • The product should not be used by a person (including children) by physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge impeded by the safe use of the device if they are not controlled, or if they were not informed by the person responsible for their safety about the use of the device • Children's control is necessary to ensure that they do not play with the device.

Declaration of conformity has been issued for the product. This and other documentation is available on the website www.sen-controls.eu.

The manufacturer of the product is SASWELL CONTROLS (HONGKONG) LTD.

Importer and distributor for Saswell is Sen Controls d.o.o., Belokranjska cesta 29, 8340 Črnomelj, Slovenia

Features

TRV with many functions such as

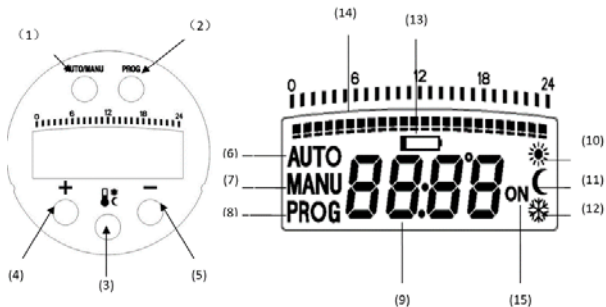
- Smart PID thermostat regulation
- Heating schedule programming (7 days, 4 switches),
- temporary temperature setting
- Child lock (thermostat lock)
- Open windows function (automatic sense if the room temperature suddenly falls, the thermostat closes the valve to save with energy)
- Lime scale on valve prevention (automatic opening of the valve if the valve wasn't open for 14 days)
- Antifreeze protection (automatic valve opening if the room temperature falls below 6°C)
- Holiday mode
- High energy savings by using our TRV
- Battery change warning
- Fast opening and closing of the valve
- Simple installation

Specifications

- Power supply: Batteries 2xAA LR6 1.5V
- Temperature setting range: from 5°C to 30°C
- Temperature display: from 5°C to 30°C
- Accuracy: $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$
- Torque: 120N > F \geq 70N
- Ambient temperature: from 0°C to 50°C
- Warehouse temperature: from -10°C to 60°C
- Dimensions: 88.6mm x fi 50mm
- Other: IP21

Description and installation of the thermostat

Button and display description



12. Antifreeze mode enabled
13. Low battery warning
14. Current program working hours display (in hours 0-24)
15. Valve open if display shows "ON"

1. Mode change – Automatic (Auto) or manual (Man)
2. Heating schedule setting (time, ...)
3. Heating program temperature set (comfort, eco)
4. Increase value
5. Decrease value
6. Automatic mode enabled
7. Manual mode enabled
8. Programming mode enabled
9. Main display
10. Comfort mode enabled
11. ECO mode enabled

Installation



Before installing, insert two new 2 AA LR6 1.5V batteries. Be careful to insert with correct polarities. For help see the image on the thermostat that shows the correct polarities.

When the batteries have been inserted, the thermostat turn itself on and the display shows “TEST” – the device goes into self-check mode. You can press any button to go to the initialization mode. The display will show test and put the thermostat in working position. After the thermostat ended its self-check it will ask you to set the correct date and time. Change the values by pressing + or – buttons and move to editing the next value (days, time) by pressing **PROG** button.

Now the thermostat is ready for installation on your radiator valve. With the help of attached adapters you can install the thermostat on almost all of the standard radiator valves – Danfoss, Caleffi, Giacomini. When the thermostat is installed or even before installation you can set heating schedule programs. More on the next page.

Setting the heating schedule program

Setting the temperatures

The thermostat has two temperature options to set – **comfort** and **ECO** temperature – higher and lower.

You start setting the temperatures by short pressing the button 3 and change the values by pressing the button + or -. At the first button press you're setting the comfort temperature. You'll notice the comfort symbol on the right side of the screen (sun symbol). When you've set the comfort temperature, press button 3 again and you'll be setting the ECO temperature (moon symbol). After setting the ECO temperature, you'll be automatically put back to the main display.

Setting the programs

Now you can set when the programs start. There are 4 daily switches with two possible temperatures.

You start setting the program by short pressing the button 2 (PROG). You can change the values by pressing buttons + or - and move editing the next program by short pressing the button 2 (PROG).

In the lower left corner of the screen "PROG" displays which means that you're now in the program settings function. The screen also displays "1-7", "1", "2", ... "6", "7": 1-7 means that you're now setting the program for all days of the week, number 1 means that you're setting for the first day of the week (Monday), 2 means for second day of the week, etc.

When you've selected your desired day or days that you wish to program (example 1-7) press button 2 (PROG). Now you're setting the start of the first switch with the comfort temperature. By again pressing button 2 you move on to the next switch and setting the ECO temperature and so on until the 4th switch. All the time there's a symbol displayed on the right to show what is the current switch you're setting (sun, moon). When finished, the device will save all the programs automatically and return you to the main display.

Default table as reference with predefined values:

Default heating programs				
Time of the program	06:00-8:00	08:00-18:00	18:00-22:00	22:00-06:00
Set temperature	21°C	16°C	21°C	16°C

Other thermostat functions

Holiday mode

Holiday mode enables you energy savings by lowering the temperature while you're away for a longer time or just to disable programing mode and keep the same temperature all the time.

You can activate the function by short pressing the button 1 (AUTO/MAN) and the display will show on the lower right "MANU". Now you can set your desired temperature by pressing + or – buttons. The holiday mode stays on until turned off by again short pressing button 1 (AUTO/MAN).

Temporary temperature change

When the thermostat is using the heating program schedule, you can temporary override the set temperature, which stays changed until the next program change occurs. You can set your desired temporary temperature by pressing + or – button when the display shows AUTO on the left side. You'll notice that symbols for ECO or COMFORT on the right side of the screen are removed, but the program hours are still visible on the top of the screen (0-24). The temporary temperature change can also be disabled by double pressing the button1 (AUTO/MAN)

Child lock (buttons lock)

The thermostats buttons can be locked and by that, you can prevent any unauthorized use by example children. You can turn on the function by holding buttons 1 and 2 (AUTO/MAN and PROG) until the display shows BLOC. If any button is pressed while in child lock mode, the display will show "BLOC". The function can be disabled the same way as enabled – hold buttons 1 and 2 for a few seconds.

Open window

The thermostat detects any sudden temperature change. Usually the cause is an open window or some other source of cold air that is cooling the room. When this is detected, the thermostats automatically closes the valve to prevent any unnecessary energy loss. The display also shows "OPEN". The valve automatically opens when the temperature rises or after 48 hours. You can also manually open the valve by pressing any button on the thermostat.

Limescale and valve stuck protection

To prevent getting the valve stuck and preventing limescale because no use (opening or closing of the valve) occurred for a longer time, the thermostat automatically opens and closes the valve if it hasn't been in function for two weeks. When this occurs, the display shows "AdAp".

Antifreeze protection

This function automatically activates when the room temperature falls below 6°C. In this case, the valve stays open until the temperature rises to at least 8°C.

Possible errors

In case the thermostat malfunctions, the display shows Err1 or Err2, which means that room temperature sensor is malfunctioning.